

# *Variazioni*

## *TRADUZIONE*

Nápoles, la ciudad más linda

Napoli, la città mai linda

## *PARONOMÀSIA*

Tripoli bel suol d'amore

Napoli bel suol da mare

## *PARONOMASE*

Naples, la plus belle

Naples, la poubelle

## *METANAGRAMMA*

(P/M): Napoli = Milano

## *IRCO CERVO*

napolide [*agg.* che (o chi) è reso privo della cittadinanza napoletana]

## *INCASTRO E SUCCESSIVO CAMBIO DI VOCALE*

L'ascetica Napoli = la sceNA POLItica => L'oscena politica

## *FALSO DERIVATO*

napoleone:

*s.m.*, nei suoi diversi significati

*n. pr. di persona*, specie con riferimento a Napoleone Bonaparte

## *CAMBI DI SILLABA O LETTERE INIZIALI*

(A) Napoli, popoli (di) scapoli (di) Tripoli, (senza) scrupoli, (su) trampoli, (con) scampoli (di) propoli (da)

nespoli (a) grappoli (su) trespoli (con) luppoli (e) pippoli.

[in via Chiaia, uno stuolo di adulti libici disonesti, ancora celibi, raggruppano su di uno sgabello delle quantità di mastice proveniente da *Mespilus germanica*, insieme con erbe rampicanti e chicchi d'uva]

*BISENSO*

la sirena del mezzogiorno

*ANAGRAMMA*

à 'l pino

*ACRONYME SYLLABIQUE*

NAturelle POétique LIaison

ACRONIMO

Non Arrivano Più Ormai Luminose Idee

'Napoli' è qui oggetto dell'applicazione di una serie di figure retoriche e di manipolazioni letterali.

Raffaele Aragona, *Variazioni  
Napoli potenziale* (Dante & Descartes, 2007)